

ضمانات صفقة إقراض أوراق مالية  
Collateral of Securities Borrowing and Lending Transaction

الموافق / / م

التاريخ / / هـ

To: Securities Depository Center Company  
Please transfer the securities for the following reason:  
Collateral of Securities Borrowing and Lending Transaction  
Return of Collateral of Securities Borrowing and  
Lending Transaction  
In accordance with the following information

إلى / شركة مركز إيداع الأوراق المالية  
نأمل التكرم بنقل ملكية الأوراق المالية لغرض:  
ضمان صفقة أوراق مالية  
إعادة ضمان صفقة أوراق مالية  
وفقا للمعلومات الآتي بياناتها:

الطرف الثاني (المنقول إليه) Second party (Transferee)	الطرف الأول (الناقل) First party (Transferor)
الاسم بالكامل: Full Name:	الاسم بالكامل: Full Name:
رقم الهوية: ID Number:	رقم الهوية: ID Number:
عضو المركز: Center Member:	عضو المركز: Center Member:
رقم حساب المركز: Center Account Number:	رقم حساب المركز: Center Account Number:
الوكيل: Attorney:	الوكيل: Attorney:
العنوان: Address:	العنوان: Address:
الهاتف: Phone:	الهاتف: Phone:

Request Details

تفاصيل الطلب

أخرى (الرجاء التحديد): Others (please specify):	أدوات دين Debt instruments	أسهم Equities	نوع الورقة المالية: Security Type:
.....			
.....			

العدد رقماً Quantity (number)	العدد كتابة Quantity (written)	اسم الورقة المالية Security Name	الرقم المرجعي (رقم الطلب / رقم القرض) (Request/Loan Number)	رقم المصدر Source Code	
					.1
					.2
					.3
					.4
					.5
					.6
					.7
					.8
					.9
					.10

\* يقر الناقل ووكيله بموافقتهم على الشروط والأحكام المرفقة بمجرد استلامهم نسخة من هذا النموذج.

By receiving a copy of this form, the Transferor and their Attorney agree to the attached terms and conditions.

لاستخدام عضو المركز For Center Member use		وكيل For Transferor use	أصيل Transferor	لاستخدام الناقل POA
	الشخص المرخص: Authorized Person:			الاسم: Name:
/ /	Date: التاريخ:	/ /	Date: التاريخ:	التوقيع: Signature:
	التوقيع: Signature:			التوقيع: Signature:

Power of Attorney Information

معلومات الوكالة «إن وجدت»

	رقم هوية الوكيل: Attorney ID No.:		اسم الوكيل: Attorney Name:
	مصدرها: Place of Issue:		تاريخ الوكالة: Power of Attorney Date:

	مصادقة عضو المركز على صحة التوقيع Center Member signature of authentication
	تاريخ الوكالة Power of Attorney Date

For Securities Depository Center internal use only

للاستخدام الداخلي لدى مركز إيداع الأوراق المالية

تاريخ التنفيذ Execution date	التوقيع Signature	الاسم Name	
			مدخل أمر النقل Entry
			مدقق أمر النقل Verification
			معتمد أمر النقل Approval

## الشروط والأحكام

- ١ - يُعَدّ التقديم بطلب نقل ملكية ورقة مالية - ضمانات صفقة إقراض أوراق مالية - إقراراً من قبل الناقل ووكيله (إن وجد) (يشار إليهما لاحقاً بـ «مقدم الطلب»). بهذه الشروط والأحكام (الشروط والأحكام)، وتُعَدّ هذه الشروط والأحكام مكملة لشروط وأحكام العضوية التي وافق عليها أعضاء المركز الذي يتبع لهم حساب المركز الخاص بالناقل.
- ٢ - يجب على مقدم الطلب أن يقدم إلى شركة مركز إيداع الأوراق المالية (مركز الإيداع) جميع المستندات والوثائق المنصوص عليها في نموذج الطلب هذا، ونظام السوق المالية ولوائح التنفيذ، وقواعد السوق، وقواعد مركز إيداع الأوراق المالية، وأي تعديلات قد تطرأ عليها (الأنظمة واللوائح).
- ٣ - يقصد بالكلمات والعبارات الواردة في الشروط والأحكام المعاني الموضحة لها في الأنظمة واللوائح ما لم يقضي سياق النص بغير ذلك، ولأغراض هذه الشروط والأحكام يُقصد بكلمة (الطلب) نموذج طلب نقل ملكية ورقة مالية - ضمانات صفقة إقراض أوراق مالية - والبيانات الواردة فيه والمستندات المرافقة له، التي يحددها مركز الإيداع من وقت لآخر.
- ٤ - يتعهد مقدم الطلب بالاطلاع على الأنظمة واللوائح والالتزام بها.
- ٥- لا يتحمل مركز الإيداع مسؤولية عدم صحة المعلومات والبيانات والأرقام والتوقعات الواردة في هذا الطلب أو دقتها أو سلامتها أو عدم اكتمالها، ويتحمل مقدم الطلب وحده كامل المسؤولية عن ذلك وأي تبعات أو آثار قانونية تنتج عنه. كذلك يلتزم مقدم الطلب بتعويض مركز الإيداع عن جميع الخسائر والأضرار والمصروفات والتكاليف والمسؤوليات والادعاءات القضايا الناشئة نتيجة لتنفيذ مركز الإيداع للتعليمات الواردة في الطلب أياً كانت طبيعتها، ويخلى مقدم الطلب مسؤولية مركز الإيداع ومجلس إدارته ومديره وموظفيه والشركات التي يتبعها أو الشركات التابعة له عن أي أضرار أو مطالبات أو خسائر أو تعويضات أو دعاوى أو مسؤولية تجاه أي شخص أو جهة، تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة تنفيذ الطلب.
- ٦ - يتعهد مقدم الطلب بتقديم أي مستند آخر يحدده مركز الإيداع.
- ٧ - يتعهد مقدم الطلب بأن الموظف الموقع على الطلب مفوض إليه نظاماً التوقيع على الطلب والمصادقة على صحة البيانات الواردة فيه، كما يتعهد مقدم الطلب بإخطار مركز الإيداع بأي تحديث يطرأ على قائمة الأشخاص المفوضين.
- ٨ - يتعهد مقدم الطلب بسداد المقابل المالي الذي يحدده مركز الإيداع عند تنفيذ الطلب.
- ٩ - لا يعد مركز الإيداع مسؤولاً عن حفظ أي مستندات أو بيانات أو معلومات أو توقعات أو أرقام أو غيرها تتعلق دون الإخلال بحق مركز الإيداع في الاحتفاظ بها لإرادته المنفردة.
- ١٠ - يقدم مقدم الطلب نسخة أصلية من الطلب مصدقاً عليها من قبله إلى مركز الإيداع، ولمركز الإيداع تحديد وسيلة استقبال الطلب سواء أكانت يدوياً أم إلكترونياً أو أي طريقة أخرى مقبولة لدى مركز الإيداع وذلك لاستكمال تنفيذ التعليمات الواردة في الطلب.
- ١١ - يكون تسليم الطلب خلال أيام العمل الرسمية لمركز الإيداع، ولأغراض هذه الشروط والأحكام يعد الإشعار الذي يتسلمه مركز الإيداع خلال آخر ساعتين من وقت العمل الرسمي أو في غير أيام العمل على أنه تسلم في اليوم اللاحق من أيام العمل الرسمية.
- ١٢ - تنتقل كافة الحقوق المرتبة على ملكية الحقوق الأولية الموضحة تفاصيلها أعلاه من الناقل إلى المنقول إليه فور نقلها من حساب الناقل إلى حساب المنقول إليه وفق مدة التسوية الزمنية.
- ١٣ - لا يكون الطلب مكتملاً ما لم تكن جميع البيانات والوثائق المكملة له صحيحة ووفقاً للتعليمات الإجرائية والفنية لمركز الإيداع التي قد تتجدد من وقت لآخر، ولمركز الإيداع - وفقاً لتقديره - عدم قبول أي طلب يحتوي على شطب، أو بيانات غير مقروءة، أو غير واضحة.
- ١٤ - يخضع أي نزاع ينشأ جراء تطبيق الشروط والأحكام للجهة القضائية المختصة بالمملكة.
- ١٥ - يحق لمركز الإيداع - دون أدنى مسؤولية عليه - تعليق تنفيذ الطلب مؤقتاً أو رفضه لأي من الأسباب التي يراها مناسبة بما في ذلك حالات العطل الفني أو أثناء تطوير أو تعديل أو صيانة أي من أجهزة مركز الإيداع أو أنظمتها الآلية، وعليه لا يتحمل مركز الإيداع مسؤولية أي تأخير أو تعطل في تنفيذ الطلب، إذا كان هذا التأخير أو التعطل خارجاً عن إرادة مركز الإيداع.
- ١٦ - تفسر هذه الشروط والأحكام طبقاً لأنظمة وقوانين المملكة العربية السعودية السارية وتخضع لها.

## Terms and Conditions:

1. The submission of the Securities Ownership Transfer - Collateral of Securities Borrowing and Lending Transaction - Form shall be deemed as an acknowledgement from the Transferor and their Attorney (if any), hereinafter referred to as (Applicant) of these Terms and Conditions (Terms and Conditions). These Terms and Conditions shall be considered complementary to the Membership Terms and Conditions accepted by the Center Members, whom the center accounts of the transferor are opened through.
2. The Applicant shall submit to the Securities Depository Center Company (Depository Center) all documents provided in this Application form, the Capital Market Law, its implementing regulations, Exchange rules, Securities Depository Center rules, and any amendments to the aforementioned (Laws and Regulations).
3. The terms and phrases used in the Terms and Conditions shall have the meanings provided in the Laws and Regulations unless the context requires otherwise, and for the purpose of these Terms and Conditions, the word «Application» shall mean the Securities Ownership Transfer - Collateral of Securities Borrowing and Lending Transaction - form, information contained therein, and documents attached thereto as determined by the Depository Center.
4. The Applicant must review and understand the Laws and Regulations of which they will thereby.
5. The Depository Center shall assume no responsibility for inaccuracy of information, data, numbers, and signatures provided in this Application, nor for the truthfulness, integrity or completion thereof; the Applicant shall be held fully responsible for any inaccuracies as well as for any resulting legal consequences. The Applicant shall also indemnify the Depository Center for all losses, damages, expenses, costs, liabilities, claims, and legal actions resulting from the execution by the Depository Center of the instructions provided in the Application notwithstanding the nature thereof. The Applicant discharges the Depository Center, its board of directors, directors, officers, mother companies, and subsidiaries thereof from any liability, claims, losses, compensations, actions, or liability towards any person or entity, resulting directly or indirectly from the execution of the Application.
6. The Applicant must provide the Depository Center with all documents specified by the Depository Center.
7. The Applicant undertakes that the employee signing the Application is duly authorized to sign on said Application and rectify the information provided therein; the Application shall also notify the Depository Center of any update on the delegated persons list.
8. The Applicant shall pay the fees specified by the Depository Center for the execution of the Application.
9. The Depository Center shall not be held responsible for keeping any documents, data, information, signatures, numbers, or other items relevant to the Application, all without prejudice to the right of the Depository Center to retain said information at its sole discretion.
10. The Applicant shall provide the original copy of the Application, rectified thereby, to the Depository Center, and the Depository Center shall specify the method of receiving said Application, whether by hand, electronically through any other means acceptable to the Depository Center in order to complete the execution of the instructions provided in the Application.
11. The Application should be received during official Business Days of the Depository Center, and according to these Terms and Conditions, any notice received by the Depository Center during the last two hours of official working hours or outside official Business Days shall be considered to have been received in the subsequent official Business Day.
12. All rights resulting from ownership of securities, the details of which are provided above, shall pass from the transferor to the transferee upon transferring the security from the account of the transferor to the account of the transferee as per the settlement period.
13. The Application may not be deemed complete unless all complementary information and documents are correct as per the procedural and technical instructions of the Depository Center, which may be subject to revision at any time, and the Depository Center may, upon its discretion, refuse to accept any Application containing any strike-offs, non-legible, or unclear information.
14. Any dispute arising from the application of these Terms and Conditions shall be forwarded to the relevant judicial authority in the Kingdom.
15. The Depository Center may, without any liability thereon, withhold the execution of the Application temporarily or decline it for any reason it deems appropriate, including technical faults or while upgrading, modifying, or maintaining any hardware or automatic systems of the Depository Center; therefore, the Depository Center shall bear no responsibility for delay or inability to execute said Application in case the delay or inability is beyond the will of the Depository Center.
16. These Terms and Conditions shall be construed and applied in accordance with the laws and regulations of the Kingdom of Saudi Arabia